

Inhalt

<i>Johann P. Tammen: »Mit allen Trümpfen in der Hand ...« / Weniger zu diesem Band, als vielmehr zur Zukunft eines Journals, »das alle haben müssen, die über Geschmack verfügen!«</i>	5
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

I. »Schaut wie ich sitze / wie ein an Land gezogener Kahn ...«

<i>Tomas Tranströmer: Schwimmen / Funchal / Isländischer Orkan</i>	9
<i>Bei Dao: Für Tomas Tranströmer</i>	12
<i>Richard Pietraß: Flug in die Stille – Ein Besuch bei Tomas Tranströmer</i> ...	13
<i>Richard Pietraß: Die Treppen von Bratislava</i>	20
<i>Marin Sorescu: Porträt Tomas Tranströmer</i>	21

II. »... wenn man sich nicht erinnert, dann ist es wie nicht gewesen.«

<i>Michael Braun: Ein Wallfahrer zwischen Erde und Himmel / Günter Herburger – Ein Porträt</i>	23
<i>Verena Auffermann: Gegenwartsmensch und Futurschreiber / Über Günter Herburger</i>	31
<i>Günter Herburger: Wunschbiographie</i>	33
<i>Herbert Wiesner: »... Das ist mein Realismus, der Traum ...« – Ein Gespräch mit Günter Herburger</i>	39
<i>Günter Herburger: Caspar David Friedrich</i>	47
<i>Adelbert Reif: Ein Riesenmosaik aus Momenten / Ein Gespräch mit Gerhard Roth</i>	48
<i>Ulrich Faure: Der Jahrhundert erzähler Peter Kurzeck</i>	69
<i>Jürgen Verdofsky: »Ich fühle, dass ich noch voller Geschichten bin ...« / Ein Gespräch mit Kathrin Schmidt</i>	83
<i>Kathrin Schmidt: »ein schöner wels geht durch die lappen«</i>	109
<i>Nicole Henneberg: Im Revier der Zwischenmündlichkeit / Ein Gespräch mit Matthias Zschokke</i>	114

Fortsetzung Seite 3

III. »Muss es denn das nahe Meer sein, / eine Brise ...«

<i>Uwe Herms</i> : Das Haupt von Mäus' und Ratten	119
<i>Ansgar Hillach</i> : Dachschaden	122
<i>Klaus Stiller</i> : »Birnen pflücken ...«	123
<i>Hans-Jürgen Heise</i> : »... doch vergessen wir nicht ...«	125
<i>Andreas Altmann</i> : »Schnee in seiner dünnsten Haut«	129
<i>Gerhard Ochs</i> : »Die späte Hoffnung knirscht«	133
<i>Georg Oswald Cott</i> : Angstschweiß hilft mir nicht	136
<i>Jörg W. Gronius</i> : »Herva mit Mosel und Kalter Kuss«	137
<i>Gerd-Peter Eigner</i> : »Wenn wir Glück haben ...«	141

IV. »Hände die halfen die Unordnung der Welt zu entwirren ...«

<i>Leopold Federmair</i> : Poetik der Grausamkeit / Über Ernst Jünger und Louis Ferdinand Céline	146
<i>Pearse Hutchinson</i> : Die Seele, die den Körper geküsst	159
<i>Pearse Hutchinson</i> : »Das Leben stellt sich selber ein Bein ...«	163
<i>Macdara Woods u. a.</i> : »Bücher, in denen Wörter im Schlaf liegen ...« / Für Pearse Hutchinson – Widmungsgedichte	169
<i>John Montague</i> : Der Wasserträger	178
<i>Peter K. Kirchof</i> : brave animals	179

Inhalt

V. »Du solltest lieber aufwachen in der Wirklichkeit ...«/ 14 + 2 Autoren & Künstler aus Singapur Ausgewählt, zusammengestellt, kommentiert und übersetzt von Klaus Stadtmüller

<i>Klaus Stadtmüller</i> : In klimatisierten Räumen / Poesie-Post aus Singapur	185
<i>Lim Yaohui</i> : Lauter Singapur	189
<i>Renz Hu Qiren</i> : TCM – Eine Quelle der Inspiration	196
<i>Tan Tarn How</i> : Schreibangst	197
<i>Grace Chia</i> : Gastgeben und Geisterleben	203
<i>Quek Shin Yi</i> : Opa	205
<i>Claire Tham</i> : Der fortwährende Immigrant	207
<i>Alfian Bin Sa'at</i> : Vier Ghaselen	215
<i>Mohamed Latiff Mohamed</i> : Meine Leute, mein Geburtstag / Raffles ...	217
<i>Grace Chia</i> : Ansichtskarten aus dem exotischen Orient	219
<i>Daren Shiau</i> : Erstmals / Spät / Desafinado	220
<i>Cyril Wong</i> : Mahnwache	221
<i>Latha</i> : Identität	222
<i>Daren Shiau</i> : Velouria	228
<i>O Thiam Chin</i> : Spielplatz / Strand	229
<i>Grace Chia</i> : Der Kaiser befiehlt	231
<i>Catherine Lim</i> : Berichtet, bezichtigt, berichtet	232
<i>Haresh Sharma</i> : Wir können auch anders	238
<i>Paul Tan</i> : Du solltest lieber	241
<i>Philip Jeyaretnam</i> : Von Grenzen und Nationalgefühl	243

VI. »Breite Spieße werden immer beliebter ...« / bücherforum

<i>Wolfgang Schiffer</i> : Sagenhaftes Island – Ein Buchmessen-Rückblick.....	251
<i>Hans-Jürgen Heise</i> : Wort und Ding sind deckungsgleich / Wallace Stevens – Ein Dichter von Weltformat	266
<i>Cornelia Jentzsch</i> : »Der Allerhöchste« von Maurice Blanchot	267
<i>Walter Neumann</i> : Stufen und Horizonte / Novalis – Ein Lebensbild	273
<i>Gabriele Weingartner</i> : »Wunsiedel« – Michael Buselmeiers Erzähl-Coup	274
<i>Walter Hinck</i> : »Herz« und »Kopf« und ein Schuss Ironie – Ulla Hahn ...	276
<i>Wolfgang Rischer</i> : Provinz als poetischer Raum – Ralph Grüneberger ...	278
<i>Eva Taylor</i> : Kontinuität und Selbstbehauptung – Hans Georg Bulla	280
<i>Erasmus Schöfer</i> : Ein Denkmal, am Abgrund errichtet – Ingrid Bachér ...	284
<i>Gabriele Weingartner</i> : Eine Einladung zum Leserausch / Navid Kermanis Endlos-Roman »Dein Name«	285
<i>Christoph Meckel</i> : »Ein Perpetuum Mobile poetischer Avantgarde« / Laudatio für Michael Speier	287
<i>Kolophon</i> / Die Autoren, Künstler & Übersetzer / Quellen & Hinweise	293